

简 历

个人信息

姓名: Carlos Luengo Martín (卡洛斯·伦戈·马丁)

手机: (+34) 679 81 61 60

座机: (+34) 915 94 38 75

电子邮箱: carlos.luengo@gmail.com

可译语种: 英西互译; 法西互译; 意西互译



西班牙政府西英公正翻译

教育背景

2010 年西班牙马德里官方语言学校汉语文凭 (初级)

1999 年西班牙马德里意大利文化学院意大利语文凭

1995 年西班牙马德里官方语言学校英语文凭 (高级)

1994 年西班牙外部指定公证翻译

1989 年瑞士日内瓦大学法语文凭

1989 年英国牛津大学剑桥英语 FCE 文凭

1988 年西班牙萨曼卡大学法律学士学位

1985 年西班牙萨曼卡大学英语文凭

工作经验

2007 年-2010 年自由翻译者

专长于法律金融领域翻译, 为各类公共及私人机构进行翻译工作, 如: 欧盟法院、国际翻译协会、普华永道、西班牙储蓄联盟基金会等。

2001 年-2007 年专职金融翻译

于西班牙马德里 CLS 通讯有限公司工作, 该公司前身为理查德·格雷金融翻译公司。

1991 年-2000 年自由翻译者

专长于法律经济领域文件翻译, 为财政部下属的财政研究所、西班牙众议院文案管理中心、劳工部出版中心、普华永道、法律咨询处及西班牙盲人协会等机构提供翻译服务。

1995 年-1996 年专职法律翻译

于西班牙法律翻译有限公司任职, 该公司前身为法律翻译服务公司。

1993 年-1994 年专职法律翻译 于译者有限公司任职。

1992 年-1993 年专职软件翻译 于伊比利亚 TLT 有限公司任职。

1991 年-1992 年专职期刊翻译 于马德里阿尔本出版社任职。

西英译著

《驾驭经济: 英国与法国国家干预的政治学》 作者: 彼得·霍尔

《产业民主进程: 参与其中的劳动者》 作者: 迈克尔·普尔

《比较政治学的研究议题与途径》 作者: 托德·兰德曼